

ibiza
SOUND

WEATHERPROOF, ILLUMINATED BLUETOOTH
SOUNDBOX WITH USB & TF
ENCEINTE BLUETOOTH A LED IP54
AVEC USB & MICRO-SD

Ref.

BULLET20



MANUAL

- EN - INSTRUCTION MANUAL - p. 2
- FR - MANUEL D'UTILISATION - p. 3
- DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - S. 4
- NL - HANDLEIDING - p. 5
- ES - MANUAL DE USO - p. 6
- RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI p. 7
- SI - NAVODILA - s. 8
- IT - MANUALE DI ISTRUZIONI - p. 9
- PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES - p. 10

Imported from China by LOTRONIC S.A.

Avenue Zénobe Gramme 9

B-1480 Saintes



©Copyright LOTRONIC 2022

INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

CHARGING THE BATTERY

Prior to using the system for the first time, please insert the supplied USB charging lead into the DC 5V port and plug the other end into a USB mains adaptor or the USB port of your computer.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

- 1. PRIOR TO USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME, PLEASE CHARGE FULLY THE BATTERY**
 - 2. CHARGE THE BATTERY REGULARLY AFTER EACH USE. DON'T WAIT UNTIL IT IS DISCHARGED!**
 3. DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
 4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.
- ** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****
- WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGED BATTERIES FURTHER TO THE NON-OBSERVANCE OF THESE BASIC RULES.**

CONTROLS

1. ON/OFF: Long press in to switch the unit on or off.
2. ►||: Press this button to pause the playing. Press again to play
3. +: Short press this button to go to the next track, keep pressed to increase volume
4. -: Short press this button to go back to previous track, long press to decrease volume
5. M: Short press to change mode, long press for TWS function

USB/TF OPERATION

Turn on the speaker and insert a TF card or a USB driver. Playback will start automatically.

BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the unit and wait until you hear the Bluetooth voice prompt.
2. Initiate a search for devices on your mobile phone and select «BULLET20».
3. Press the ►|| to start playing and the buttons + and - for the selection of songs.
4. Press M to change mode

TWS CONNECTION

1. Deactivate the Bluetooth function on your mobile phone.
2. Power on both speakers at the same time (both speakers must have the same bluetooth name) and choose Bluetooth mode.
3. Press and hold the M button on either speaker. You'll hear a sound confirming the activation of the TWS function. After a few seconds the two speakers are connected
4. Activate the Bluetooth function on your mobile phone and select BULLET20 in the list of found devices.

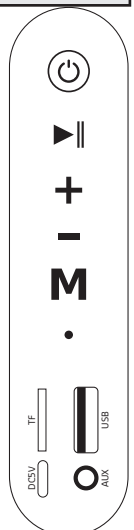
SPECIFICATIONS

Power	20W
Rechargeable battery	Lithium-ion 3.7V= 1500mAh
BT frequency band.....	2402-2480MHz
Max. RF emission power	-0.23dBm
Input voltage.....	5V= 1A
Dimensions	176 x 70 x 70mm
Weight.....	0.48kg

Correct disposal of the product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



MANUEL D'INSTRUCTION

CHARGER LA BATTERIE

Avant la première mise en service de l'appareil, branchez le cordon USB fourni sur la fiche 5V IN et l'autre extrémité sur un chargeur USB ou le port USB de votre ordinateur.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
 2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
 3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
 4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.
- La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.**

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES BATTERIES ENDOMMAGÉES PRÉMATURÉMENT SUITE AU NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE BASE.

DESCRIPTION DES CONTRÔLES

1. Mise sous/hors tension
2. ►||: Appuyez pour mettre la lecture en pause.
3. +: Pression courte pour aller au titre suivant, pression longue pour augmenter le volume
4. -: Pression courte pour revenir au titre précédent; pression longue pour baisser le volume
5. M: Pression courte pour changer de mode, pression longue pour activer la fonction TWS

UTILISATION DE L'ENTRÉE USB/MICROSD

Mettez l'enceinte sous tension et insérez une carte microSD ou une clé USB. La lecture commence automatiquement.

SYNCHRONISATION BLUETOOTH

1. Mettez l'appareil sous tension et attendez le signal acoustique du Bluetooth.
2. Lancez la recherche d'appareil Bluetooth sur votre smartphone et sélectionnez «BULLET20».
3. Appuyez sur la touche ►|| pour commencer la lecture. Sélectionnez les titres avec les touches + et -.
4. Appuyez sur M pour changer de mode.

CONNEXION TWS

1. Désactivez la fonction Bluetooth sur votre téléphone mobile.
2. Allumez les deux haut-parleurs en même temps (ils doivent avoir le même nom Bluetooth) et choisissez le mode Bluetooth.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton M sur l'un des haut-parleurs. Vous entendrez un son confirmant l'activation de la fonction TWS. Après quelques secondes les deux enceintes sont connectées
4. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone mobile et sélectionnez BULLET20 dans la liste des appareils trouvés.

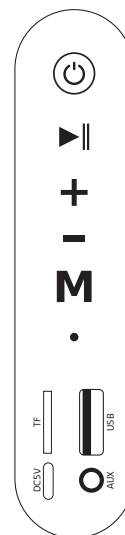
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	20W
Batterie rechargeable	Lithium-ion 3.7V= 1500mAh
Bande de fréquence BT.....	2402-2480MHz
Puissance d'émission HF max.	-0.23dBm
Tension d'alimentation	5V= 1A
Dimensions	176 x 70 x 70mm
Poids	0.48kg

Mise au Rebut correcte du Produit



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.



BEDIENUNGSANLEITUNG

AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

Vor der ersten Inbetriebnahme das mitgelieferte USB Ladekabel in die DC 5V Buchse und das andere Ende in einen USB Netzadapter oder in einen USB Port von einem Computer stecken.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME BITTE DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.

2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!

3. **NIEMALS die Batterie vollständig entladen.** Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.

4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR BATTERIEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDREGELN SCHADEN GENOMMEN HABEN.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

1. EIN/AUS
2. ►|| Play/Pause: Umschalten zwischen Abspielen und Pause
3. +: Kurz drücken: Weiter zum nächsten Titel; Lange drücken: Lautstärke erhöhen
4. -: Kurz drücken: Zurück zum vorigen Titel; lange drücken: Lautstärke mindern
5. **M**: Betriebsart wechseln

USB/TF BETRIEB

Schalten Sie den Lautsprecher ein und stecken Sie eine TF-Karte oder einen USB-Treiber ein. Die Wiedergabe wird automatisch gestartet.

BLUETOOTH VERBINDUNG

1. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis Sie die Bluetooth-Sprachansage hören.
2. Starten Sie auf Ihrem Mobiltelefon eine Suche nach Geräten und wählen Sie «BULLET20».
3. Drücken Sie ►|| um die Wiedergabe zu starten und die Tasten + und - zur Auswahl der Lieder.
4. Drücken Sie M, um den Modus zu ändern

TWS-ANSCHLUSS

1. Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons.
2. Schalten Sie beide Lautsprecher gleichzeitig ein (beide Lautsprecher müssen denselben Bluetooth-Namen haben) und wählen Sie den Bluetooth-Modus.
3. Halten Sie die M-Taste an einem der Lautsprecher gedrückt. Sie hören einen Ton, der die Aktivierung der TWS-Funktion bestätigt. Nach einigen Sekunden sind die beiden Lautsprecher verbunden
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons und wählen Sie BULLET20 in der Liste der gefundenen Geräte aus.

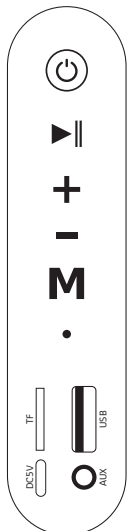
TECHNISCHE DATEN

Leistung	20W
Akku	Lithium-Ion 3.7V≐ 1500mAh
BT Frequenzband	2402-2480MHz
Max. HF Sendeleistung	-0.23dBm
Versorgungsspannung	5V≐ 1A
Abmessungen	176 x 70 x 70mm
Gewicht.....	0.48kg

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.



HANDLEIDING

OPLADEN VAN DE INGEBOUWDE ACCU

Voordat u het systeem voor het eerst gebruikt, steekt u de meegeleverde USB-laadkabel in de DC 5V-poort en sluit u het andere uiteinde aan op een USB-netadapter of de USB-poort van uw computer.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR BESCHADIGDE BATTERIJEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DEZE BASISREGELS.

OMSCHRIJVING VAN DES CONTROLES

1. Aan/uit schakelen van het systeem
2. ► || : Play/pauze
3. +: Kort indrukken: verder naar de naaste track; Lang indrukken: volume verhogen
4. -: Kort indrukken: Terug naar het vorige nummer; lang indrukken: volume verlagen
5. M: Bedrijfsmodus wijzigen

USB/TF MODUS

Zet de luidspreker aan en plaats een TF-kaartje of USB stick. Het afspelen start automatisch.

BLUETOOTH VERBINDING

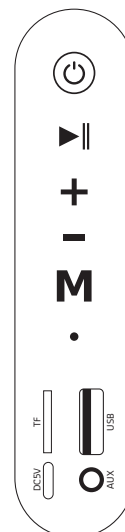
1. Schakel het apparaat in en wacht tot u de Bluetooth-spraakprompt hoort.
2. Start een zoektocht naar apparaten op uw mobiele telefoon en selecteer «BULLET20».
3. Druk op ► || om het afspelen te starten en op de knoppen + en - om de nummers te selecteren.
4. Druk op M om de modus te wijzigen.

TWS-VERBINDING

1. Deactiveer de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon.
2. Zet beide speakers tegelijk aan (beide speakers moeten dezelfde bluetooth-naam hebben) en selecteer bluetooth-modus.
3. Houd de M-knop op een van de luidsprekers ingedrukt. U hoort een toon die bevestigt dat de TWS-functie is geactiveerd. Na een paar seconden zijn de twee luidsprekers verbonden
4. Activeer de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon en selecteer BULLET20 in de lijst met gevonden apparaten.

SPECIFICATIES

Vermogen.....	20W
Accu	Lithium-Ion 3.7V= 1500mAh
BT frequentieband	2402-2480MHz
Max. HF transmissievermogen.....	-0.23dBm
Ingangsspanning.....	5V= 1A
Afmetingen	176 x 70 x 70mm
Gewicht.....	0.48kg



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

Manual de Instrucciones

Lea atentamente el manual y conservarlo para futuras consultas.

CARGAR LA BATERÍA

El equipo contiene una batería de alta capacidad. Utilice el cable USB incluido para cargarlo. Enchufe un extremo en el enchufe de entrada de DC 5V y el otro extremo en una toma de corriente USB.

RECORDATORIO: PRODUCTOS QUE CONTIENEN BATERÍAS

- **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería SIN INTERRUPCIONES.**
- Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- **NUNCA** permita que la batería **se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
- Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañara irreversiblemente la batería.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

1. ENCENDIDO / APAGADO: Mantenga pulsado para encender o apagar la unidad.
2. ►||: Presione este botón para pausar la reproducción. Presione de nuevo para jugar
3. +: Presione brevemente este botón para ir a la siguiente pista, manténgalo presionado para aumentar el volumen
4. -: Presione brevemente este botón para volver a la pista anterior, presione prolongadamente para disminuir el volumen
5. M: presione brevemente para cambiar el modo, presione prolongadamente para la función TWS

OPERACIÓN USB / TF

Encienda el altavoz e inserte una tarjeta TF o un controlador USB. La reproducción comenzará automáticamente.

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

1. Encienda la unidad y espere hasta que escuche el mensaje de voz de Bluetooth.
2. Inicie una búsqueda de dispositivos en su teléfono móvil y seleccione «BULLET20».
3. Presione ►|| para comenzar a reproducir y los botones + y - para la selección de canciones.
4. Presione M para cambiar el modo

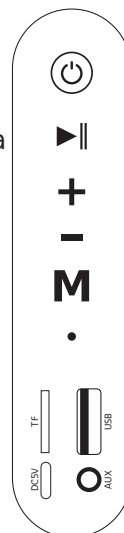
CONEXIÓN TWS

1. Desactive la función Bluetooth en su teléfono móvil.
2. Encienda ambos altavoces al mismo tiempo (ambos altavoces deben tener el mismo nombre de bluetooth) y elija el modo Bluetooth.
3. Mantenga presionado el botón M en cualquiera de los altavoces. Escuchará un sonido que confirma la activación de la función TWS. Después de unos segundos, los dos altavoces están conectados.
4. Active la función Bluetooth en su teléfono móvil y seleccione BULLET20 en la lista de dispositivos encontrados.

CARACTERÍSTICA

Potencia	20W
Batería recargable	Lithium-Ion 3.7V= 1500mAh
Banda de frecuencia BT	2402-2480MHz
Potencia max. de emisión de RF	-0.23dBm
Tensión de alimentación.....	5V= 1A
Dimensiones	176 x 70 x 70mm
Peso	0.48kg

Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.



MANUAL DE UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Înainte de a utiliza sistemul pentru prima dată, vă rugăm să introduceți cablul de încărcare USB furnizat în portul DC 5V și conectați celălalt capăt la un adaptor de alimentare USB. Puteți utiliza și portul USB al computerului pentru încărcare.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

ÎNAINTE de a utiliza unitatea pentru prima dată, vă rugăm să încărcați bateria complet. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până se descarcă!

NU permiteți descărcarea completă a bateriei, în caz contrar veți pierde 20% din capacitatea acesteia sau va fi chiar deteriorată complet! Dacă tensiunea devine prea mică, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va deveni imposibil de reîncărcat bateria!

Dacă nu utilizați unitatea o perioadă mai lungă de timp, se recomandă să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

NU NE ASUMĂM RĂSPUNDEREA PENTRU BATERIILE DETERIORATE ÎN URMA NERESPECTĂRII ACESTOR REGULI DE BAZĂ.

PANOUL DE SUS

1. ON/OFF: Apăsați lung pentru a porni sau opri unitatea.
2. ►||: Apăsați acest buton pentru a întrerupe redarea. Apăsați din nou pentru a reda
3. +: Apăsați scurt acest buton pentru a merge la următoarea melodie, țineți apăsat pentru a crește volumul
4. -: Apăsați scurt acest buton pentru a reveni la piesa anterioară, apăsați lung pentru a reduce volumul
5. M: Apăsați scurt pentru a schimba modul, apăsați lung pentru funcția TWS

FUNCȚIONARE USB/TF

Porniți difuzorul și introduceți un card TF sau un driver USB. Redarea va începe automat.

OPERAREA BLUETOOTH

Porniți unitatea și așteptați până când auziți mesajul vocal Bluetooth.

Inițiază o căutare pentru dispozitive pe telefonul tău mobil și selectează «BULLET20».

Apăsați ►|| pentru a începe redarea și butoanele + și - pentru selectarea melodiilor.

Apăsați M pentru a schimba modul

CONEXIUNE TWS

Dezactivați funcția Bluetooth de pe telefonul dvs. mobil.

Porniți ambele difuzoare în același timp (ambele difuzoare trebuie să aibă același nume bluetooth) și alegeți modul Bluetooth.

Apăsați și mențineți apăsat butonul M de pe oricare dintre difuzoare. Veți auzi un sunet care confirmă activarea funcției TWS. După câteva secunde cele două difuzoare sunt conectate

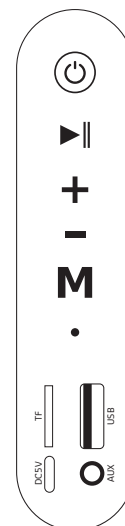
Activați funcția Bluetooth pe telefonul dvs. mobil și selectați BULLET20 din lista de dispozitive găsite

SPECIFICAȚII:

Putere	20W
Baterie reîncărcabilă	Lithium-Ion 3.7V= 1500mAh
Banda de frecvență BT.....	2402-2480MHz
Putere Max. de emisie RF.....	-0.23dBm
Tensiune intrare	5V= 1A
Dimensiuni.....	176 x 70 x 70mm
Greutate.....	0.48kg



Produsele electrice nu trebuie aruncate la deșeurile menajere. Vă rugăm să le duceți la un centru de reciclare. Pentru mai multe detalii adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului dumneavoastră.



NAVODILA ZA UPORABO

OBLIKOVANJE BATERIJE

Pred prvo uporabo sistema priložite priloženi USB polnilni kabel v DC 5V vhod in drugi konec priključite v napajalnik USB. Za polnjenje lahko uporabite tudi vrata USB računalnika, vendar to ni priporočljivo.

POMEMBNA OPOMBA O LITIJSKIH BATERIJAH

PREDEEN prvič uporabite napravo, napolnite baterijo. Redno napolnite baterijo po vsaki uporabi. Ne počakajte, da se izprazni!

NE DOVOLITE, da se akumulator popolnoma izprazni, sicer bo izgubil 20% svoje zmogljivosti ali celo popolnoma poškodovan! Če napetost postane prenizka, notranja vezja več ne bodo napajana, zato bo nemogoče napolniti baterijo!

Če naprave ne uporabljate dlje časa, je priporočljivo, da jo napolnite s 40% svoje zmogljivosti in jo enkrat mesečno preverite / napolnite.

**** BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI ****

Za poškodovane baterije ne moremo odgovarjati tudi zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil.

ZGORNJA PLOŠČA

1. ON/OFF: Dolgo pritisnite, da vklopite ali izklopite enoto.
2. ►||: Pritisnite ta gumb, da začasno ustavite predvajanje. Ponovno pritisnite za predvajanje
3. +: Kratek pritisk na ta gumb za prehod na naslednjo skladbo, držite pritisnjen, da povečate glasnost
4. -: Kratek pritisk na ta gumb za vrnitev na prejšnjo skladbo, dolg pritisk za zmanjšanje glasnosti
5. M: Kratek pritisk za spremembo načina, dolg pritisk za funkcijo TWS

USB/TF DELOVANJE

Vklopite zvočnik in vstavite kartico TF ali gonilnik USB. Predvajanje se bo začelo samodejno.

DELOVANJE BLUETOOTH

1. Vklopite enoto in počakajte, da zaslišite glasovni poziv Bluetooth.
2. Začnite iskanje naprav na vašem mobilnem telefonu in izberite «BULLET20».
3. Pritisnite ►|| za začetek predvajanja in gumba + in - za izbiro skladb.
4. Pritisnite M, da spremenite način

TWS POVEZAVA

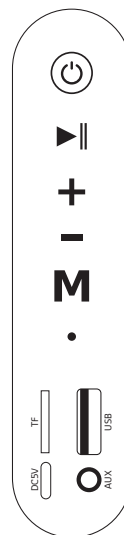
1. Deaktivirajte funkcijo Bluetooth na vašem mobilnem telefonu.
2. Vklopite oba zvočnika hkrati (oba zvočnika morata imeti isto ime bluetooth) in izberite način Bluetooth.
3. Pritisnite in držite gumb M na katerem koli zvočniku. Slišali boste zvok, ki potrjuje aktiviranje funkcije TWS. Po nekaj sekundah sta dva zvočnika povezana
4. Aktivirajte funkcijo Bluetooth na svojem mobilnem telefonu in na seznamu najdenih naprav izberite BULLET20.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Moč	20W
Polnilna baterija	Lithium-Ion 3.7V \approx 1500mAh
BT frekvenčni pas	2402-2480MHz
RF emisijska moč	-0.23dBm
Vhodna napetost.....	5V \approx 1A
Dimenzije	176 x 70 x 70mm
Teža.....	0.48kg



Električni izdelki ne smejo biti v gospodinjske odpadke. Prosimo vas, da jih prinesete v reciklažni center. Vprašajte lokalne organe ali prodajalca o načinu nadaljevanja.



MANUALE DI ISTRUZIONI

RICARICA DELLA BATTERIA

Prima di utilizzare il sistema per la prima volta, inserire il cavo di ricarica USB in dotazione nella porta DC 5V e collegare l'altra estremità a un adattatore di rete USB o alla porta USB del computer.

NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

- 1. PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
- 2. Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che venga scaricato!**
3. NON lasciare che la batteria si scarichi completamente, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura si danneggerà completamente! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non vengono più alimentati e diventa impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo più lungo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA ****

NON POSSIAMO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER BATTERIE DANNEGGIATE A SEGUITO DELLA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE REGOLE DI BASE.

CONTROLLI

1. ON/OFF: premere a lungo per accendere o spegnere il prodotto.
2. ►||: premere questo pulsante per mettere in pausa la riproduzione. Premi di nuovo per giocare
3. +: premere brevemente questo pulsante per passare alla traccia successiva, tenere premuto per aumentare il volume
4. -: premere brevemente questo pulsante per tornare alla traccia precedente, premere a lungo per diminuire il volume
5. M: premere brevemente per cambiare modalità, premere a lungo per la funzione TWS

FUNZIONAMENTO USB/TF

Accendi l'altoparlante e inserisci una scheda TF o un driver USB. La riproduzione si avvierà automaticamente.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH


1. Accendi l'altoparlante e attendi fino a quando non senti il messaggio vocale Bluetooth.
2. Inizia a cercare i dispositivi sul tuo cellulare e seleziona «BULLET20».
3. Premere il ►|| per avviare la riproduzione e i pulsanti + e - per la selezione dei brani.
4. Premi M per cambiare modalità

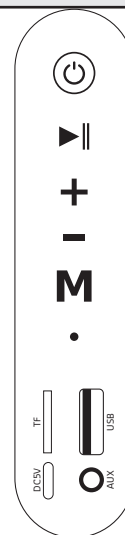
CONNESSIONE TWS

1. Disattiva la funzione Bluetooth sul tuo cellulare.
2. Accendi entrambi gli altoparlanti contemporaneamente (entrambi gli altoparlanti devono avere lo stesso nome Bluetooth) e scegli la modalità Bluetooth.
3. Tieni premuto il pulsante M su uno dei due altoparlanti. Sentirai un suono di conferma dell'attivazione della funzione TWS. Dopo alcuni secondi i due altoparlanti sono collegati
4. Attiva la funzione Bluetooth sul tuo cellulare e seleziona BULLET20 nell'elenco dei dispositivi trovati.

SPECIFICHE

Potenza	20W
Batteria ricaricabile.....	Lithium-ion 3.7V= 1500mAh
Banda di frequenza BT.....	2402-2480MHz
Potenza massimo di emissione RF	-0.23dBm
Tensione di ingresso.....	5V= 1A
Dimensioni	176 x 70 x 70mm
Peso	0.48kg

 Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARREGANDO A BATERIA

Antes de usar o sistema pela primeira vez, insira o cabo de carregamento USB fornecido na porta DC 5V e conecte a outra extremidade em um adaptador de alimentação USB ou na porta USB do seu computador.

LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. **ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.**
 2. **Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
 3. Não deixe a bateria descarregar totalmente, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
 4. Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.
- O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

NÃO PODEMOS SER RESPONSABILIZADOS POR BATERIAS DANIFICADAS, PELO INCUMPRIMENTO DESTAS REGRAS BÁSICAS.

CONTROLES

1. ON / OFF: Pressione longamente para ligar ou desligar a unidade.
2. ► ||: Pressione este botão para pausar a reprodução. Pressione novamente para jogar
3. +: Pressione rapidamente este botão para ir para a próxima faixa, mantenha pressionado para aumentar o volume
4. -: Pressione rapidamente este botão para voltar à faixa anterior, pressione e segure para diminuir o volume
5. M: Pressione rapidamente para alterar o modo, pressione e segure para a função TWS

OPERAÇÃO USB / TF

Ligue o alto-falante e insira um cartão TF ou um driver USB. A reprodução começará automaticamente.

OPERAÇÃO BLUETOOTH

1. Ligue o sistema e espere até ouvir o aviso de voz do Bluetooth.
2. Inicie uma busca por dispositivos em seu celular e selecione «BULLET20».
3. Pressione ► || para iniciar a reprodução e os botões + e - para a seleção de músicas.
4. Pressione M para alterar o modo

CONEXÃO TWS

1. Desative a função Bluetooth do seu celular.
2. Ligue os dois alto-falantes ao mesmo tempo (os dois alto-falantes devem ter o mesmo nome bluetooth) e escolha o modo Bluetooth.
3. Pressione e segure o botão M em qualquer um dos alto-falantes. Você ouvirá um som confirmando a ativação da função TWS. Após alguns segundos, os dois alto-falantes são conectados
4. Ative a função Bluetooth no seu celular e selecione BULLET20 na lista de dispositivos encontrados.

ESPECIFICAÇÕES

Poder.....	20W
Bateria recarregável	Lithium-ion 3.7V≃ 1500mAh
Banda de frequência BT	2402-2480MHz
Potência máx. de emissão de RF	-0.23dBm
Tensão de entrada.....	5V≃ 1A
Dimensões	176 x 70 x 70mm
Peso	0.48kg



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura para o meio ambiente.





EU Declaration of Conformity

Hereby we, **LOTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **IBIZA**
Product name: **MINI BLUETOOTH SPEAKER**
Type or model: **BULLET20**

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, Directive 2013/56/EU amending Battery directive 2006/66/EC

Based on the following specifications applied:

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017
EN 62479 : 2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
EN 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013 + A1 : 2019
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 20/04/2022

M. De Sousa
Quality manager

~~LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net~~



Déclaration UE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **IBIZA**
Désignation commerciale: **MINI ENCEINTE BLUETOOTH**
Type ou modèle: **BULLET20**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863, la directive 2013/56/UE modifiant la directive Batterie 2006/66/EC.

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017
EN 62479 : 2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
EN 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013 + A1 : 2019
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Saintes (Belgique), le 20/04/2022

M. De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net